

Et tous ceux sans lesquels le théâtre ne serait pas
Mise en scène : Danielle KNAB
Souffleur : Gaby OBER

Régie : Ludovic ADAM ou Bertrand LITTEL
Décors : Gérard OBER - Gérard ZAEPFEL
J.Claude PFISTER - Didier GOETZ
Coiffures : Anne Claire ENGER

Maquillage : Institut de beauté CHRYSALIDE
Hochfelden

Costumes : La CAVERNE aux MILLE COSTUMES
Annie HAAS à Hoelschloch
: SYLVIE et PIERRE de Dauendorf

Musique : Adapt. et textes Christophe WICKER
: Enregistrement Jean DERVIEUX

Tous les membres du T.A.H.

Yvette - Jérémy - Gaëlle et Yves - Tania - François et
Arlette Julie - Marie-Jeanne et Jean - Odile - Caroline -
Manuela Christine - Corinne et Thierry - Marie-Rose
- Joséphine Isabelle et Yannick - Fabien - Thierry

Et sans oublier... avec nos vifs remerciements

Location pré vente : BOUTIQUE SEDUCTION HOCHFELDEN
: DROQUERIE GANTZER HOCHFELDEN

Contribution pour DECOR : RESCH Gérard DETTWILLER

: FLEURS Cécile et Valérie GOTTRI
SCHWINDRATZHEIM

: FERBLANTERIE FAESSEL Philippe
HOCHFELDEN

: ETANCHEITE TROST HOCHFELDEN

Et l'opération solidarité continue !

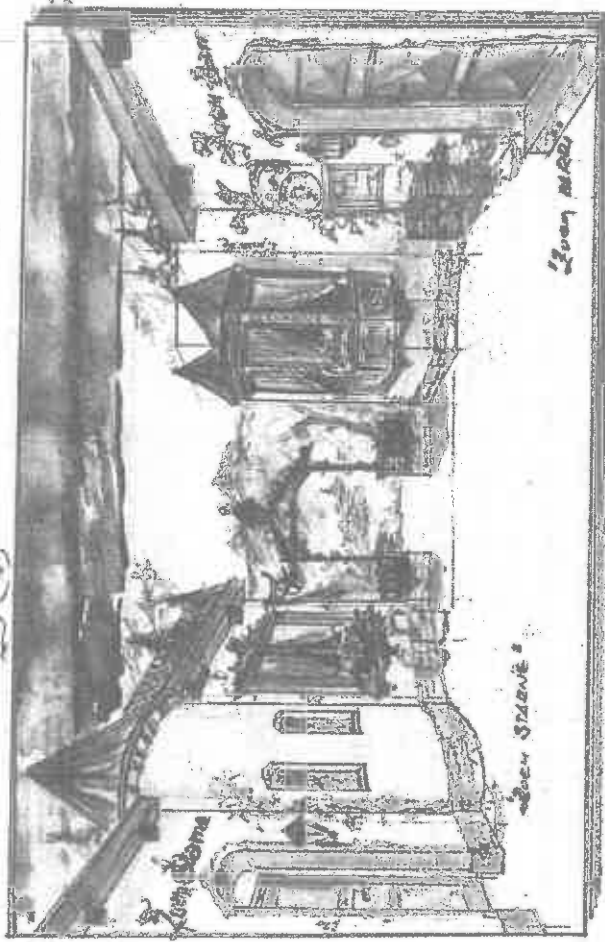
après 4 ans de soutien à la Recherche contre le DIABETE
(CEED STRASBOURG) avec un total de DON de 5.500 €

le T.A.H. apportera son aide en PEDIATRIE de l'HOPITAL de SAVERNE

Le THEATRE ALSACIEN de
HOCHFELDEN

présente au Foyer Sts Pierre et Paul

Sommergast am Glarnerbarri



Comédie en 3 actes, traduction de l'allemand par les « Hybrides »
de Pfulgriesheim et réécrit par le TAH

Dates des représentations

Vendredi	26 octobre	20h15	Dimanche	4 novembre	15h
Samedi	27 octobre	20h15	Dimanche	11 novembre	15h
Samedi	3 novembre	20h15			
Vendredi	9 novembre	20h15			
Samedi	10 novembre	20h15			

Liewi Theaterfrend

Pour cette nouvelle saison théâtrale nous changeons à nouveau de style. Puisant dans le répertoire de la « Volksbühn » nous reprenons une pièce d'origine Bavaroise « Urlaub im Oberland » de H. SCHUSTER pour le texte. Adapté dans les années 1990 à notre culture Alsacienne, par nos Amis de la Troupe des « HYBRIDES » retravaillé par notre metteur en scène KNAB Danielle, nouvellement réécrit par Marie Rose WICKER.

Il fallait encore, pour entrer totalement dans le projet des auteurs reprendre la partie musicale. La partition d'origine de H. WURMER a été confiée à notre artiste musical local Christophe WICKER pour l'adaptation musicale et textuelle assisté de Jean DERVIEUX pour la finalisation, mise en son et enregistrement

Vous serez certainement séduit par ces mélodieux intermèdes qui donnent une note particulière à cette comédie en 3 actes.

« SOMMERGAST IM STARNEBARRI »

L'histoire vous transporte dans un paysage « im BAYERISCHE »
De peur d'en dévoiler de trop nous ne nous attardons pas sur le sujet de l'histoire dans laquelle vous serez très vite entraîné tout en vous attardant sur les décors. Ah, ces décors du T.A.H. !

Encore un aspect dont s'enorgueillit notre Troupe !
Il y a plus de trente ans notre chef décorateur Gérard O. agissait tout seul, tant conception que montage. Un jour, un autre Gérard (ZAEPFEL) nous offrit ses services. Et depuis, il réalise ce que Gérard 1 imagine et dessine dès les premières séances de lecture tenant compte des vœux de Danielle, metteur en scène. Cette équipe, nouvellement renforcée par un électricien Didier peut aussi compter sur la présence d'autres gros bras selon l'envergure du chantier.

Une pièce de théâtre, toujours une nouvelle aventure mais qui ne peut se passer de bénévoles agissant derrière les projecteurs.

Toute cette équipe est reprise sur une page spéciale de ce programme.

DISTRIBUTION

Franz	Der Wirt "zuem Starne"	Christophe THAL
Gretl	Sini Frau	Danièle PFISTER
Franz'l	Ihre Sohn	Luc OGE
Josef (Sepp) Zwickl	Diener im « Stame »	Christian HEINTZ
Xaver (Xavier)	Der Wirt « zuem Barri »	Lucien ADAM
Mina	Sini Frau	Marie-Rose WICKER
Kat'l	Magd im « zuem Barri »	Monique GOETZ
Roes'l	Sommergast	Anita WENDLING
Schneegans Leopold (Leo)	Sommergast	Yves MOSBACH
Schneegans Mizzi	Im Leo sini Frau	Corinne ZITVOGEL
Albert	Jacht-hieder	Frédéric REUTENAUER